

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25478017									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten an der Tischbohrmaschine durch, einschließlich der Überprüfung von Verschleißteilen, Schmierung beweglicher Teile und Säubern der Maschine.	Perform regular maintenance on the drill press, including checking for wearing parts, lubricating moving parts, and cleaning the machine.	Effectuez un entretien régulier de la perceuse d'établi, notamment en vérifiant les pièces d'usure, en lubrifiant les pièces mobiles et en nettoyant la machine.	Eeguire una manutenzione regolare sul trapano da banco, compreso il controllo delle parti soggette ad usura, la lubrificazione delle parti mobili e la pulizia della macchina.	Voer regelmatig onderhoud uit aan de tafelboormachine, inclusief het controleren van slijtagedelen, het smeren van bewegende delen en het reinigen van de machine.	Realice un mantenimiento regular del taladro de banco, incluida la revisión de las piezas de desgaste, la lubricación de las piezas móviles y la limpieza de la máquina.	Provádějte pravidelnou údržbu stolní vrtačky, včetně kontroly opotřebitelných dílů, mazání pohyblivých dílů a čištění stroje.	Obavljajte redovito održavanje stolne bušilice, uključujući provjeru potrošnih dijelova, podmazivanje pokretnih dijelova i čišćenje stroja.	Obavljajte redovito održavanje stolne bušilice, uključujući provjeru potrošnih dijelova, podmazivanje pokretnih dijelova i čišćenje stroja.	Végezzen rendszeres karbantartást az asztali fúrón, beleértve a kopó alkatrészek ellenőrzését, a mozgó alkatrészek kenését és a gép tisztítását.
Halten Sie Hände, Kleidung und Werkzeuge fern von rotierenden oder beweglichen Teilen der Tischbohrmaschine, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, keep hands, clothing and tools away from rotating or moving parts of the bench drill.	Gardez les mains, les vêtements et les outils éloignés des pièces rotatives ou mobiles de la perceuse d'établi pour éviter les blessures.	Tenere mani, indumenti e strumenti lontani dalle parti rotanti o mobili del trapano da banco per evitare lesioni.	Houd handen, kleding en gereedschap uit de buurt van roterende of bewegende delen van de boormachine om letsel te voorkomen.	Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas de las piezas giratorias o móviles del taladro de banco para evitar lesiones.	Udržujte ruce, oděv a nástroje mimo dosah rotujících nebo pohyblivých částí stolní vrtačky, aby nedošlo ke zranění.	Držite ruke, odjeću i alate dalje od rotirajućih ili pokretnih dijelova stolne bušilice kako biste izbjegli ozljede.	Držite ruke, odjeću i alate dalje od rotirajućih ili pokretnih dijelova stolne bušilice kako biste izbjegli ozljede.	A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol kezét, ruházatát és szerszámaid az asztali fúró forgó vagy mozgó alkatrészeitől.
Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereichs, um eine klare Sicht auf das Werkstück und die Maschine zu gewährleisten.	Ensure that the work area is adequately lit to ensure a clear view of the workpiece and the machine.	Prévoyez un éclairage adéquat dans la zone de travail pour assurer une vue dégagée de la pièce à usiner et de la machine.	Fornire un'illuminazione adeguata nell'area di lavoro per garantire una visione chiara del pezzo e della macchina.	Zorg voor voldoende verlichting in de werkruimte, zodat u goed zicht heeft op het werkstuk en de machine.	Proporcione una iluminación adecuada en el área de trabajo para garantizar una visión clara de la pieza de trabajo y la máquina.	Zajistěte dostatečné osvětlení pracovního prostoru, aby byl zajištěn jasný výhled na obrobek a stroj.	Osigurajte odgovarajuću rasvjetu u radnom području kako biste osigurali jasan pogled na radni predmet i stroj.	Osigurajte odgovarajuću rasvjetu u radnom području kako biste osigurali jasan pogled na radni predmet i stroj.	Biztosítson megfelelő világítást a munkaterületen, hogy a munkadarab és a gép jól látható legyen.
Stellen Sie sicher, dass die Tischbohrmaschine über eine Not-Aus-Funktion verfügt und dass Sie wissen, wie Sie diese im Notfall aktivieren können.	Make sure the bench drill has an emergency stop function and that you know how to activate it in an emergency.	Assurez-vous que la perceuse d'établi dispose d'une fonction d'arrêt d'urgence et que vous savez comment l'activer en cas d'urgence.	Assicurati che il trapano da banco abbia una funzione di arresto di emergenza e di sapere come attivarla in caso di emergenza.	Zorg ervoor dat de boormachine een noodstopfunctie heeft en dat je weet hoe je deze in geval van nood moet activeren.	Asegúrese de que el taladro de banco tenga una función de parada de emergencia y de que sepa cómo activarla en caso de emergencia.	Ujistěte se, že stolní vrtačka má funkci nouzového zastavení a že víte, jak ji v případě nouze aktivovat.	Provjerite ima li stolna bušilica funkciju zaustavljanja u nuždi i znate li kako je aktivirati u slučaju nužde.	Provjerite ima li stolna bušilica funkciju zaustavljanja u nuždi i znate li kako je aktivirati u slučaju nužde.	Győződjön meg arról, hogy az asztali fúró rendelkezik vészleállító funkcióval, és tudja, hogyan kell azt vészhelyzetben aktiválni.
Arbeiten Sie nur mit ordnungsgemäß geerdeten Fräsmaschinen und vermeiden Sie den Kontakt mit elektrischen Komponenten, um Stromschläge zu verhindern.	Only work with properly grounded milling machines and avoid contact with electrical components to prevent electric shock.	Travaillez uniquement avec des fraiseuses correctement mises à la terre et évitez tout contact avec des composants électriques pour éviter les chocs électriques.	Lavorare solo con fresatrici adeguatamente messe a terra ed evitare il contatto con componenti elettrici per evitare scosse elettriche.	Werk alleen met goed geaarde freesmachines en vermijd contact met elektrische componenten om elektrische schokken te voorkomen.	Trabaje únicamente con fresadoras debidamente conectadas a tierra y evite el contacto con componentes eléctricos para evitar descargas eléctricas.	Pracujte pouze se správně uzemněnými frézkami a vyhněte se kontaktu s elektrickými součástmi, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Radite samo s ispravno uzemljenim glodalicama i izbjegavajte kontakt s električnim komponentama kako biste spriječili strujni udar.	Radite samo s ispravno uzemljenim glodalicama i izbjegavajte kontakt s električnim komponentama kako biste spriječili strujni udar.	Csak megfelelően földelt marógéppel dolgozzon, és az áramütés elkerülése érdekében kerülje az elektromos alkatrészekkel való érintkezést.
Tragen Sie eine Atemschutzmaske, wenn Sie mit Fräsmaschinen arbeiten, um das Einatmen von Staub und Partikeln zu verhindern, die Ihre Gesundheit beeinträchtigen könnten.	Wear a respirator when operating milling machines to prevent inhalation of dust and particles that could harm your health.	Portez un respirateur lorsque vous travaillez avec des fraiseuses pour éviter d'inhaler de la poussière et des particules qui pourraient nuire à votre santé.	Indossare un respiratore quando si lavora con le fresatrici per evitare di inalare polvere e particelle che potrebbero compromettere la salute.	Draag een gasmasker wanneer u met freesmachines werkt om te voorkomen dat u stof en deeltjes inademt die uw gezondheid kunnen schaden.	Use un respirador cuando trabaje con fresadoras para evitar inhalar polvo y partículas que puedan afectar su salud.	Při práci s frézkami používejte respirátor, abyste zabránili vdechování prachu a částic, které by mohly ovlivnit vaše zdraví.	Nosite respirator kada radite sa strojevima za mljevenje kako biste spriječili udisanje prašine i čestica koje bi mogle utjecati na vaše zdravlje.	Nosite respirator kada radite sa strojevima za mljevenje kako biste spriječili udisanje prašine i čestica koje bi mogle utjecati na vaše zdravlje.	Marógéppel végzett munka során viseljen légzőkészüléket, hogy megakadályozza az egészségét károsító por és részecskék belélegzését.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Rotwerk GmbH  
Frankfurter Ring 193a, 80807 München  
info@rotwerk.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25478017									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie sich von beweglichen Teilen der Maschine fern und achten Sie darauf, dass sich keine Personen in unmittelbarer Nähe der Fräsmaschine aufhalten, während sie in Betrieb ist.	Stay away from moving parts of the machine and ensure that no one is in the immediate vicinity of the milling machine while it is in operation.	Tenez-vous à l'écart des pièces mobiles de la machine et assurez-vous que personne ne se trouve à proximité immédiate de la fraiseuse pendant son fonctionnement.	Stare lontani dalle parti in movimento della macchina e accertarsi che nessuno si trovi nelle immediate vicinanze della fresatrice mentre è in funzione.	Blijf uit de buurt van bewegende delen van de machine en zorg ervoor dat niemand zich in de directe omgeving van de freesmachine bevindt terwijl deze in werking is.	Manténgase alejado de las partes móviles de la máquina y asegúrese de que no haya nadie cerca de la fresadora mientras esté en funcionamiento.	Držte se dále od pohyblivých částí stroje a zajistěte, aby se nikdo nenacházel v bezprostřední blízkosti frézky, když je v provozu.	Držite se podalje od pokretnih dijelova stroja i osigurajte da se nitko ne nalazi u neposrednoj blizini glodalice dok radi.	Držite se podalje od pokretnih dijelova stroja i osigurajte da se nitko ne nalazi u neposrednoj blizini glodalice dok radi.	Tartsa távol a gép mozgó alkatrészeit, és ügyeljen arra, hogy senki se legyen a marógép közvetlen közelében, miközben az üzemel.